



Studentis Ki Sta Prendi Ingles (ELL) y Avaliason Di Stadu Interu

Fazi testis o izames é um parti importanti na vida di studentis na Stadu Unidus. Tudu studentis di skolas públiku di Massachusetts tem ki fazi testis anualmente komu parti di avaliason di stadu interu. Es rikizitu ta aplika pa tudu studentis di Skola Públikus y Skolas Públikus Di Charter (Skolas ki ta resebi ajuda parsial di guvernu), inkluindu kes studentis ki sta prendi Inglês. Es izempar di Pontus, ta deskrevi avaliason di stadu interu ki studentis ki sta aprendi Inglês tem ki toma y diretrizes di ses partisipason.

Dipartamentu di Idukason Primariu y Sekundáriu di Massachusetts (ESE) ta uza (LEP) pa diskrevi studentis "...ki ses primeru lingua é ka Ingles y ki es é inkapaz di izekuta tarefa skular na sala di aula na Ingles" PIRC" di Massachusetts ta aktivamenti na kuza ki studentis sta rializa – ta prendi un novu lingua y kultura enkuantu es sta ta prendi tudu disiplina skular y es ta torna membrus ativos di ses kumunidade skular.

Pamodi ki avaliason é importanti?

Stadu di Massachusetts kumesa kun esforsu inormi pa reforma idukason na 1993. Razon pes reforma foi ilimina grandi dizigualdade di dizempenhu ki ta izisti entri diferentis grupus di studentis. Es mesmu kompremisu tambe rezulta na aprovason di lei nasional ki ta tchomadu Nenhum Kriansa Ka Ta Dexadu Pa Traz, "No Child Left Behind Act" (NCLB). Tantu komu Lei Di Reforma Idukasional di Massachusetts di 1993, komu NCLB ta izigi ki "padrons" y "avaliasons" ta ser uzadu pa djuda pais y skolas pa apoia progresu akademiku di studentis ki sta ta prendi Ingles komu novu lingua.

Kuze ke padrons y pamodi kes é impurtanti?

ser kapaz di rializa na disiplina akademiku sima "leitura y matimatika" até mumentu kes atingi na undi kes debi sta. Padrons di aprendizagem di Massachusetts pa novi árias akademikus ki ta atchadu na struturas kurikularis di Massachusetts, "Massachusetts Curriculum Frameworks". Padrons ta da familias y skolas un vizon klaru di kuze ki studentis debi sta ta prendi y di kuze ki profesor is debi sta ta ensina. Es padrons é pa guia profesor is modi kes debi ensina. Altus padrons ta stablesi mesmu altu spetativa pa tudu studentis. Peskiza dimonstra ki studentis atingi ses meta mas di kel kes staba ta spera.

Modi ki padrons ta relaciona ku avaliason pa tudu stadu?

"Avaliason pa tudu stadu, "statewide assessments", e testis pa midi modi ki studentis ta prendi "padrons" tantu dretu. Avaliasons baziadu na padrons diskritu na struturas kurikularis di Massachusetts, ta da pais y skolas feramentas pa na midjoria global di skola.

Ki tipus di izamis ki prinsipiantis di inglês debi toma?

Prinsipiantis di Inglês debi toma dos tipu di avaliasons:

1. *Statewide Assessments* (Statewide Assessments) ta avalia dizempenhu akademiku di studentis tendu komu bazi *Struturas Kurikularis di Massachusetts*.

Y

2. *Local Assessments* (Local Assessments) ta avalia dizempenhu akademiku di studentis tendu komu bazi *Struturas Kurikularis di Massachusetts*.

REKURSUS SOBRI AVALIASONS PA TUDU STADU PA PRINSIPIANTIS DI INGLÊS

Rekursus di grasa (gratuitus) di PIRC di Massachusetts

ÚQÛÓÁááTæ••æ&@~•^cc•ÁcæÁáá•] ~ } àà|á: æÁ] æá] æá•ÉÁ\ [|æ•Á^Á [! * æ } á: æ • [] • Á \ ^ Á c \ ^ á } æ { ^ } c ~ Éá } - [! { æ • [] Á ^ Á æ • á • c - } • á æ Á c \ } [| 5 * á \ ~ Á] æ Á æ } [á æ Á • Á • Á • [! • ~ • Á] æ Á á b ~ á æ Á \ í æ } • æ • Á æ Á • Á \ Á á { Á • ~ • Á á á á ~ Á } æ Á \ [| æ É Á Þ [• Á [á b ^ c á ç ~ Á • Á á á á á b ~ á æ Á] æ Á • Á ^ Á æ { á } á æ Á • Á] æ Á \ } c ^ } á á á { [Á \ ^ Á] [á á á æ] [á æ Á á ^ : æ , ~ Á æ \ æ á ^ { á \ ~ Á á á á • Á \ í æ } • æ • Á ^ Á á b ~ á æ Á - æ { á } á æ Á • Á \ [| æ • Á æ Á \ [] • c i ~ á á ~ { Á - [! c á Á] æ i • Á \ í æ Á \ ~ Á [á ^ c á ç ~ Á á á { á á b [! æ Á idukason. Li sta publikason ki ta suplementa informason nes izemplar di *Pontus*:

Pontus di CLUBE di Pais

“Á 8]fY]h i g'X]'Df]bg]d]Ub]h]g'X]'=b [~...g'z' í F] [\hg'c'z'9b []g\ '@Ub [i U[Y'@YUfbYfg

Bulitins di CLUBE di Pais

“Á 5dc]i' dU' Gh i XUb]g' 5hfU]j'fn'X]'D'Ub i g'X]'DfcÙg]...bg]U' 9X i _Ug]cbU'z' ÍG i ddcfh'Zcf' Gh i XYbhg'h\fc i [\ ' 9X i WUh]cbU' DfcÙW]YbWm'D'Ubg'fl9DDl i A75G'DUfYbh#; i UfX]Ub'FYdcfh. 5'FcUXa Ud

V ~ á ~ Á] ~ á | á æ • [] Á • c æ Á á á •] ~ } á ç \ Á [] É | á } Á } æ Á , , , É { æ • •] á i & É [! * Á } æ Á } * | Á • É Á •] æ } @ [| Á ^ Á] [! c ~ * ~ Á • É Á S [] á æ Á • c æ Á á á •] ~ } á ç \ Á • á á ~ Á { Á • c á .

Pa pidi kopias des publikasons o pa djuda-u atravez di telefoni na inglês, spanhol y portugues, por favor liga pa Mass PIRC na 1-877-471-0980 o pa e-mail masspirc@fcsn.org.

Rekursus On-line di Dipartamentu di Idukason Primariu y Sekundariu di Mass. (ESE)

Website di ESE é www.doe.mass.edu. Dokumentus di website • cæáæc ~ æjá: æá ~ á á á á c ^ {] ~ Á ^ } Á c ^ {] ~ Á ^ } Á [\ æ j á : æ • [] Á ^ Á c á c ~ | ~ • á : æ c ~ Á] [á á á { ~ á æ Á Ò } c i æ Á c á c ~ | ~ Á \ á á á ~ Á • c æ Á á ~ • \ æ Á] æ Á] [á á á • Á \ Á { æ } Á ^ i æ Á mas fásil pa bu asesa um dokumentu.

“Á **Struturas di Kurikulum di Massachusetts:** Padrons di stadu na árias di disciplinas akademikus, inkluidu Dizempenhu y Û : ~ | c æ á ~ • Á á á á Û i ~ , • á - } • á æ Á á á á S á } * ~ æ Á Q } * | Á • Á] æ Á Û i á } • á } á æ } c á • Á “ Ò } * | á • Á S æ } * ~ æ * Á Á Û i [, & á ^ } & Á Ó ^ } & @ { æ / \ • Á } á Á Û ~ c & [{ Á ^ Á ~ [! Á Ò } * | á • Á S æ } * ~ æ * Á Á S æ i / ^ i + É Á } æ Á , , , É á [Á É { æ • É Á á ~ ð - i æ { Á , [! \ • á & ~ ! ! ^ } c É @ c { |

“Á **Vizon Geral di MCAS: Perguntas Fazedu ku Mas Frekuensia**” : Á , , , É á [Á É { æ • É Á á ~ ð { & æ • á } ç \ á ^ , ~ æ ~ É @ c { |

“Á **Rikizitus di Partisipason pa Studentis:** Instrusons pa tudu • c ~ á æ } c á • É Á } \ | ~ á } á ~ Á • c ~ á æ } c á • Á \ Á á á , • á - } • á æ Á Á [Á • c ~ á æ } c á • Á \ Á á á c á á partisipa na MCAS Alt, y studentis ke prinsipiantis di Inglês (“ Û c ~ á ^ } c • Á , á c @ Á S á { á c ^ á Á Ò } * | á • Á Û i [, & á ^ } & ”), na: www.doe.gov. { æ • É Á á ~ ð { & æ • á } æ i c á & á } æ c á [] É

“Á **Datas pa Testis MCAS pa Tudu Stadu:** Ta atualizadu æ } ~ æ [Á ^ } c á É Á } æ Á , , , É á [Á É { æ • É Á á ~ ð { & æ • á & æ } É @ c { |

“Á **Perguntas di Testi:** Perguntas y respostas di testis anterioris á á á T Ô C E Û É Á } æ Á , , , É á [Á É { æ • É Á á ~ ð { & æ • á c á c ^ { • É @ c { | Á

Ajuda adisional pa telefoni

“Á Ø Á á \ í æ • [] Á] æ Á S i á æ } • æ Á \ ~ Á Þ Á • á á á á á • Á Ò •] Á • á á á • É Á Û ^ } c i ~ Á di Informason y Treinamentu pa Pais, ta presta assistênsia } æ á } * | - • É Á •] æ } @ [| Á ^ Á] [! c ~ * ~ - Á] æ Á - æ { á } á æ Á á á á \ í æ } • æ Á \ ~ Á á á , • á ^ } • á æ Á æ c i á ç ... : Á á á] æ | Á • c i á æ Á { æ c ^ i á æ | Á] ~ i Á ^ • \ í á c ~ Á ç [] É | á } Á } æ Á , , , É - & • } É [! * á] c á Á Á ç á æ Á c ^ \ ^ - [] Á É Á | á * æ • [] Á * i æ c ~ á c æ É Á } æ Á É Á æ c Á 1-800-331-0688.

“Á S á * ~ æ Á } æ Á S á } @ æ Á Ö á i ^ c ~ Á á á á Q } - [! { æ • [] Á] æ Á Û æ á • Á á á á Ò Û Á á á T æ • • É Á na 1-866-MCAS220 o envia um e-mail pa mcas@doe.mass.edu pa respostas a perguntas sobri MCAS y MEPA. Kopias di material eskritu di ESE podi tambe ser pedidu.

“Á Û æ Á] Á i * ~ } c æ Á • [á i á á \ á i á * æ • [] Á á á á T Ô C E Û Á ^ Á á á á T Ô Û C E Á \ [] c æ c æ Á ESE na 1-781-338-3625 o através di e-mail dwienner@doe.mass.edu.

“Á Û æ Á] Á i * ~ } c æ Á • [á i á á á á ^ } c á , \ æ • [] É Á æ ç æ j á æ • [] Á Á \ [[\ æ • [] Á di prinsipiantis di ingles, kontata ku Skritoriu di Akizison di S á } * ~ æ É Á Û - , & Á Á [- Á S æ } * ~ æ * Á C E & ~ á • á c á [] É Á } æ Á F É Ì Ì F É H H Í È H Í F Í È Á o através di e-mail ell@doe.mass.edu.



Parents' PLACE Pointers was originally developed under Grant #U310A030443 awarded by the U.S. Department of Education, Ofyce of Innovation and Improvement. The funds to update and disseminate this issue of Pointers were made available through Grant #U310A060075 from the U.S. Department of Education, Ofyce of Innovation and Improvement, Parental Information and Resource Center program, Grant #84.310A. The views and opinions herein do not necessarily reAect those of the U.S. Department of Education.

We encourage copying of this newsletter to distribute to parents and families. Permission is granted to reprint this publication in whole or in part. Please credit *Parents' PLACE Pointers*, Massachusetts PIRC, Federation for Children with Special Needs, and contact us at masspirc@fcsn.org to indicate the number of copies disseminated.

É Federation for Children with Special Needs, 2009. 1009

This issue of *Pointers* was written by Janet Vohs, Mass PIRC staff, with assistance from Debbie Zacarian, Ed.D., Director, Center for English Language Education (CELE), a program of the Hampshire Education Collaborative, Northampton, MA.